



Bulkeley Valley Christian High School

伯克利溪谷基督教高中学校

L. Hugo VanderHoek, Principal

L. 雨果.范德霍克, 校长

邮政地址:

3575 14th Ave, Box 3635

Smithers, B.C VOJ 2N0

Ph: (250) 847-4238

Fax: (250) 847-3564

电话: (250) 847-4238

传真: (250) 847-3564

Mrs. Betty Bandstra, International Students Program Coordinator

贝蒂.班斯特女士, 国际学生课程协调员

电子邮箱: bbandstra@bvcs.ca

International Student Program – Information

国际学生课程资料

Bulkeley Valley Christian School has been blessed by the presence of several international students. Whether just for a cultural experience, improving English fluency, or acquiring a British Columbia High School Dogwood Diploma, we welcome students to participate in our educational programs and we invite them to send us an application for enrolment.

我们现有的几名国际学生已经为伯克利溪谷基督教高中学校带来祝福。不论是为了得到文化经验，还是为了提高英语的流利程度，或者是为了获得加拿大英属哥伦比亚省的山茱萸高中毕业文凭，我们欢迎学生参与我们的教育课程，并且邀请他们将入学注册申请表格寄给我们。

Bulkeley Valley Christian School wants to deal directly with parents and relatives of the prospective students. There is no need to involve agents either in the home-country or in Canada.

伯克利溪谷基督教高中学校希望能与未来学生的家长和亲属直接联系处理有关学生入学等事宜。无需在中国或在加拿大的中介代理公司介入。

The following conditions for acceptance will need to be met:

下列为申请入学所须要的有关条件:

- Submit completed Registration Form, Financial Responsibility Form, and Student Information Form (www.bvcs.ca/Inter_students.cfm).
- 递交完整填写的入学注册表格，经济担保表格和学生个人简历表格。这些表格下载的网络地址：www.bvcs.ca/Inter_students.cfm).
- Copy of passport and translated report cards of the last two years. The parent must send the required forms, documentation and registration fee (payable to Bulkeley Valley Christian School) directly to the school; not through an agent.
- 护照影印件和翻译成英文的近两年的学习成绩单。申请人家长须将上述所要求的表格、文件和入学注册费直接寄到学校，而不是通过中介代理。（收款人：Bulkeley Valley Christian School）
- Applications will only be accepted for grade 10 or higher. In order to graduate in Canada with a British Columbia (B.C.) Dogwood diploma, the student must earn credits from grade 10, 11 and 12

International Students – Program

Contact person at BVCS - Mrs. Betty Bandstra. bbandstra@bvcs.ca

classes which is possible by doing three years in B.C. **Or**, the student can transfer credits already earned from a B.C. accredited school like The Maple Leaf school in China, and then earn the remaining necessary credits at our school.

- 我校只招收十年级或十年级以上的学生。如果申请人的目标是要获得加拿大英属哥伦比亚省的山茱萸高中毕业文凭（**B.C. Dogwood diploma**），你必须要在加拿大英属哥伦比亚省修完高中三年的所有课程，并要获得足够的各学年级（十、十一、十二年级）的学分；或者你也可以将你在任何一所英属哥伦比亚省政府认可的中国学校学习（例如：枫叶学校）所获得的学分转入我校，并在我校继续修完所有剩余课程，并获得足够的各学年级的学分。
- **Students will be placed to live with a family associated with the Bulkley Valley Christian School. No student will be permitted to live on their own but the International Program will consider approving a non-associated local home if that family understands and supports the school's program.**
- 学生将被安排居住在与Bulkley Valley Christian School（伯克利溪谷基督教高中学校）有关系的家庭。学生不准许独立居住。然而，我们国际课程部也愿意考虑准许学生住在一个虽与我校没有任何联系，但却理解和支持我校国际课程项目的当地的家庭。
- **Student and parents shall understand that all teaching is done from a Christian point of view. While a student might not know the Bible or believe its teachings, the Bible study courses are mandatory. Understanding Western culture and literature is easier when the student learns how they are rooted in the Bible.**
- 学生和家长须明白我校所有的教导都以基督教为基础。学生有可能不知道圣经，也不相信它的教导，但是，圣经课程在我校是必修课程。由于西方文化和文学源于圣经，所以学习好圣经课程会使学生更容易理解西方文化和文学。
- **Program Costs:**
- 课程费用(以下项目均以加币计算)
 - **Registration: \$300.00 (non-refundable)**
 - 注册费: \$300.00 (不退还)
 - **Tuition: \$13,500.00**
 - 学费: \$ 13,500.00
(includes compulsory Govt. medical insurance and English as a Second Language instruction). (包含政府医疗保险和英语作为第二语言的学习费用)
 - **Home stay Cost: \$700.00 / month (payable directly to the Homestay family)**
 - 在当地居民家吃住的费用: 每个月为\$700.00 (直接交予所居住家庭的房主)
 - **Additional Costs: \$50.00 for textbook rental, \$75.00 for participating in any School team sport. The cost of optional school trips will vary. In the Spring, the student will participate in a school fundraiser which puts money into his personal school account and can go towards the costs of these activities and the grade 12 graduation.**
 - 其他额外费用: \$50.00 (租借教科书), \$75.00 (参加学校的体育活动)。可有选择参加的学校各种参观、郊游旅行活动的费用将因当时的实际情况而定。在每一年的春季, 学生将要参加学校的募款活动, 所集资金将被存入学生自己在学校的账户上, 可用于上述的这些学校活动及十二年级毕业典礼。
- **A face-to-face interview *might* be requested with a parent and the student.**
- 家长和学生有可能被要求面试
- **When a student is accepted, **prepaid tuition** is required before an official *Letter of Acceptance* will be issued. (Full tuition will be refunded if the student visa is not approved; rejection letter from Embassy will needed as proof.)**
- 当学生被录取时, 学校会在收到学生的全部预付学费后将正式的入学通知书寄给申请人。(如学生的来加签证申请被拒绝, 凭加拿大驻华使领馆的拒签书信为证, 全部学费将退还给申请人。)

International Students – Program

Contact person at BVCS - Mrs. Betty Bandstra. bbandstra@bvcs.ca